



Bozen / Bolzano, 12.01.2023

Bearbeitet von / redatto da:  
Marion Maffei  
Tel: 0471/414011  
[Marion.maffei@provinz.bz.it](mailto:Marion.maffei@provinz.bz.it)

*Übermittlung mittels PEC  
Trasmissione mediante PEC*

An alle Bieter der Ausschreibung /  
A tutti i partecipanti alla gara

## LOS / LOTTO 1

COR Berlin Kommunikation GmbH  
[kristina.meie@cor-berlin.com](mailto:kristina.meie@cor-berlin.com)  
[kristina.meie@pec.it](mailto:kristina.meie@pec.it)

D.A.G. Communication Srl -  
Finn Partners Germany GmbH  
[dagcom@pec.it](mailto:dagcom@pec.it)

Zur Kenntnis: Direktorin der AOV / Direttrice ACP  
Per conoscenza: Petra Mahlknecht  
[Petra.mahlknecht@provincia.bz.it](mailto:Petra.mahlknecht@provincia.bz.it)

An den EVV / AI RUP  
Wolfgang Töchterle  
[wolfgang.toechterle@idm-suedtirol.com](mailto:wolfgang.toechterle@idm-suedtirol.com)  
[gare@pec.idm-suedtirol.com](mailto:gare@pec.idm-suedtirol.com)

Martina Cofler  
[Martina.Cofler@idm-suedtirol.com](mailto:Martina.Cofler@idm-suedtirol.com)

### Ausschreibung

**AOV/SUA-SF 025/2022**

**IDM - PUBLIC RELATIONS (PR)  
BETREUUNG**

**CIG Los I "Deutschland" 94440260CD**

**CIG Los II „Italien“ 94440493C7**

**CIG Los III "Schweiz" 9444060CD8**

- Mitteilung des Zuschlages laut Art. 76 Abs. 5 Buchstabe a) des GVD Nr. 50/2016
- Freigabe der vorläufigen Sicherheiten aller teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmer, ausgenommen jener des Zuschlagsempfängers

### Gara

**AOV/SUA-SF 025/2022**

**IDM - SERVIZIO DI CONSULENZA NELLE  
PUBBLICHE RELAZIONI (PR)**

**Codice CIG Lotto I „Germania“ 94440260CD**

**Codice CIG Lotto II „Italia“ 94440493C7**

**Codice CIG Lotto III „Svizzera“ 9444060CD8**

- Comunicazione dell'aggiudicazione ai sensi dell'art. 76, comma 5, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016
- Svincolo delle garanzie provvisorie presentate da tutti gli operatori economici partecipanti, eccetto quella dell'impresa aggiudicataria



Betreff der Ausschreibung

Oggetto della gara

**IDM - PUBLIC RELATIONS (PR) BETREUUNG - LOS 1 /  
IDM - SERVIZIO DI CONSULENZA NELLE PUBBLICHE RELAZIONI (PR) - LOTTO 1**

Zuschlagsempfänger

Aggiudicatario

**COR Berlin Kommunikation GmbH**

Vertragspreis, ohne MwSt.(entspricht einem  
Abschlag ohne Sicherheitskosten von 7,00  
%):

Importo contrattuale, escluso IVA, corrisponde  
ad un ribasso senza oneri di sicurezza pari al  
7,00 %):

**725.400,00 Euro**

Mit diesem Schreiben wird die Verfügung Nr. 001 vom 12.01.2023, welche die Zuschlagserteilung zum Gegenstand hat, mit den Niederschriften der Sitzungen der Ausschreibungsbehörde vom 07.11.2022, 23.11.2022, 22.12.2022, der Bewertungskommission vom 01.12.2022, 07.12.2022, 14.12.2022 und der Vorschlag der Zuschlagserteilung mit den darin genannten Anlagen übermittelt.

Der Aktenzugang wird gewährt, nach Annahme der Anfrage um Aktenzugang. Der Antrag kann an folgende ZEP Adresse gesendet werden:

[aov-acp.servicesupply@pec.prov.bz.it](mailto:aov-acp.servicesupply@pec.prov.bz.it)

oder in der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferverträge – Einheitliche Vergabestelle Dienstleistungen und Lieferungen, Südtiroler Straße Nr. 50 in Bozen von Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr und Donnerstag von 14:00 bis 17:00 Uhr in Papierform abgegeben werden.

**Der Antrag muss vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des antragstellenden Unternehmens digital oder handschriftlich unterzeichnet werden und die E-Mail der Bezugsperson für die Übermittlung der angeforderten Unterlagen enthalten.**

Die Kopien der angeforderten Unterlagen werden kostenlos mittels PEC verschickt. In den Fall, dass die zu übermittelnden Daten zu groß für die Übermittlung per PEC sind, werden die Kopien der angeforderten Unterlagen auf CD-Rom gebrannt. Die

Con la presente nota si trasmette la disposizione n. 001 dd. 12.01.2023, recante il provvedimento di aggiudicazione, i verbali delle sedute dell'Autorità di gara dd. 07.11.2022, 23.11.2022, 22.12.2022, della commissione di valutazione dd. 01.12.2022, 07.12.2022, 14.12.2022, e la proposta di aggiudicazione con gli allegati ivi richiamati.

L'accesso agli atti è consentito, dietro accoglimento della richiesta di accesso.

L'istanza può essere presentata inviando una PEC al seguente indirizzo di posta elettronica certificata

[aov-acp.servicesupply@pec.prov.bz.it](mailto:aov-acp.servicesupply@pec.prov.bz.it)

oppure consegnata in forma cartacea presso l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture – Stazione Unica Appaltante Servizi e Forniture, via Alto Adige n. 50 a Bolzano, da lunedì a venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 12.00, e giovedì dalle ore 14.00 alle ore 17.00.

**L'istanza dovrà essere sottoscritta digitalmente oppure con firma autografa dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa richiedente e contenere la e-mail della persona di riferimento per l'invio della documentazione richiesta.**

La copia della documentazione richiesta verrà inviata gratuitamente tramite PEC.

Qualora a causa della dimensione dei files questi non possano essere trasmessi via pec, la copia della documentazione richiesta verrà masterizzata su CD-Rom.



Herstellungskosten für die CD-Rom betragen 10,00 Euro pro Bieter.

Die Begleichung erfolgt:

- **mittels elektronischer Bezahlung** über das Portal [www.epays.bz/aov](http://www.epays.bz/aov)  
Der Wirtschaftsteilnehmer wählt hierfür im Bereich „Online-Zahlungen pagoPA“ als Gläubigerkörperschaft „Andere Körperschaften“ aus, anschließend „AOV – Agentur Öffentliche Verträge“ und dann „Rückerstattung für die Vervielfältigung von Dokumenten“ und füllt die vorgeschlagenen Pflichtfelder sorgfältig aus und fügt den CIG-Kode der Ausschreibung und den Zahlungsgrund **„Kopie Unterlagen für Aktenzugang AOV/SUA-SF 025/2022“** ein. Der Teilnehmer hat die Möglichkeit, sofort mit der Online-Zahlung fortzufahren oder auf der darauffolgenden Seite die pagoPA-Zahlungsmitteilung auszudrucken. Diese ist mit jedem auf pagoPA aktiven Zahlungsdienstleister zahlbar.  
Die Zahlungsbestätigung muss zusammen mit dem Antrag mittels ZEP übermittelt werden.

Gegen die Bekanntmachung und die damit verbundenen und darauffolgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Ausschreibung, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einreichung des Rekurses beträgt 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung, laut Artikel 120 Abs. 5 des GVD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung).

Gemäß Art. 39 Abs. 1 des LG vom 17.12.2015 Nr. 16 beträgt die Stillhaltefrist 35 aufeinander folgende Kalendertage ab Erhalt dieser Mitteilung.

**Mit diesem Schreiben wird die Freigabe der vorläufigen Sicherheiten aller an dieser Ausschreibung teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmer genehmigt, ausgenommen jene des Zuschlagsempfängers.**  
Die für den Vertragsabschluss benötigten Unterlagen müssen der Körperschaft, welche für den Abschluss zuständig ist, direkt übermitteln werden.

Mit freundlichen Grüßen

Il costo per la produzione del CD-Rom è pari a 10,00 Euro per ogni offerta per la quale si richiede accesso agli atti.

Il versamento avviene:

- **tramite pagamento elettronico** attraverso il portale [www.epays.bz/acp](http://www.epays.bz/acp)  
L'operatore economico nella sezione "Pagamenti OnLine pagoPA", dovrà scegliere quale ente creditore "Altri enti", "ACP – Agenzia Contratti Pubblici" e "Rimborso costo di riproduzione documenti (diritti di copia)" e compilare accuratamente i campi obbligatori preposti e inserire il codice CIG della gara e la causale **“copia documentazione per accesso atti AOV/SUA-SF 025/2022”**. L'operatore economico ha la possibilità di procedere subito al pagamento online o di stamparsi direttamente sulla pagina successiva l'avviso pagoPA, pagabile tramite qualsiasi Prestatore di servizio di Pagamento attivo su pagoPA.  
La ricevuta dovrà essere trasmessa via PEC insieme all'istanza.

Avverso il bando di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 120, comma 5, del D.Lgs. n. 104/2010 (Codice del processo amministrativo).

Il termine dilatorio ai sensi dell'articolo 39 comma 1 della L.P. 17-12-2015 n. 16 è di 35 giorni naturali e consecutivi dal ricevimento della presente comunicazione.

**Con la presente, si autorizza lo svincolo delle garanzie provvisorie presentate da tutti gli operatori partecipanti alla gara, eccetto quella dell'impresa aggiudicataria.**

I documenti necessari alla stipula del contratto devono essere trasmessi direttamente all'Ente preposto alla stipula.

Cordiali saluti



Bereichsdirektor / Direttore d'area

Gianluca Nettis

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlagen:

- Niederschriften der Ausschreibungsbehörde
- Niederschriften der Bewertungskommission
- Vorschlag der Zuschlagserteilung
- Rangordnung
- Stellungnahme zur Einleitung des Unterverfahrens des ungewöhnlich/en niedrigen Angebotes
- Maßnahme des Zuschlags

Allegati:

- verbali dell'autorità di gara
- verbali della Commissione tecnica
- proposta di aggiudicazione
- graduatoria
- presa posizione riguardante il subprocedimento di anomalia
- Provvedimento d'aggiudicazione